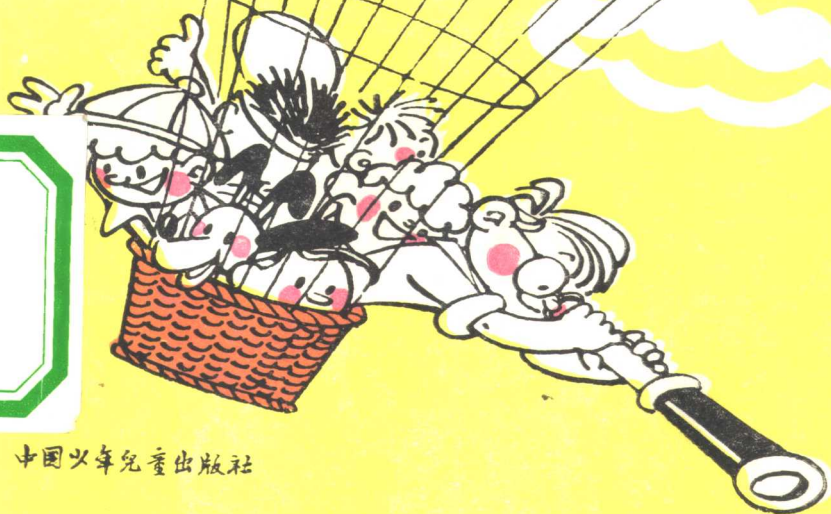


# “全不知”游绿城

(苏) 尼·诺索夫 著  
昌 茂 译



中国少年儿童出版社

# “全不知”游绿城

(苏) 尼·诺索夫 著

昌 茂 译

封面设计：杜建国  
插图

中国少年儿童出版社

**“全不知”游绿城**  
〔苏〕尼·诺索夫 著 昌茂 译

★

中国少年儿童出版社出版  
中国青年出版社印刷厂印刷  
新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

★

787×1092 1/32 6印张 97千字  
1982年12月北京第1版 1983年4月北京第1次印刷  
印数1—45,000册 定价0.43元

## 内 容 提 要

《“全不知”游绿城》是一部很有趣的童话。书中的人物都是只有小黄瓜那么高的小矮子。他们生活在童话城市——花城。主人公全不知是个不爱学习、不懂礼貌、不守纪律、爱吹牛、爱撒谎、又爱欺侮人的孩子。有一次，他同别的小矮子一道，坐上万事通设计制造的气球外出旅行。气球在途中出了事，大家都摔到地上，被热情勤劳的绿城小矮子救走了。全不知在绿城仍然未改吹牛、撒谎的毛病，结果出了不少洋相，闹了很多笑话。在实际生活的教育下，加上绿城小矮子们的影响，全不知渐渐转变了，承认了错误，改正了缺点，开始认真看书、写字了。

НИКОЛАЙ НОСОВ

Избранное

Приключения Незнайки и его друзей

Государственное издательство “детская литература”

Москва, 1961

## 写 在 前 面

本书作者尼·诺索夫是苏联著名儿童文学作家。他从一九三八年走上文学创作道路以来，写儿童，为儿童而写，辛勤耕耘了四十年，直到无情的病魔逼他搁笔为止。

诺索夫熟悉孩子，善于揣摩他们的心理，理解他们的喜怒哀乐、理想和追求、爱憎与是非。诺索夫的作品构思巧妙，形象鲜明，对儿童的语言运用娴熟，既有曲折的故事情节，又有深刻的教育意义和一定的知识性，对少年儿童德、智的发展具有积极意义，被誉为苏联儿童文学百宝箱中的一颗颗“明亮的珍珠”。

诺索夫的作品，受到广大少年儿童以至成年读者的热烈欢迎。一些优秀作品被改编、摄制成电影。不少作品被译为几十种文字，成为许多国家儿童的挚友，在世界各国广为流传。我国读者对诺索夫的名字也不陌生。他的中篇小说《快乐的小家庭》、《维嘉·马列耶夫在学校和家里》、《科良的日记》，以及短篇小说集《黄瓜》、《鲫鱼》、《幻想家》等，早自五十年代起就被译成中文，陆续介绍到我国，深受我国各种年龄读者的喜爱。其中《维嘉·马列耶夫在学校和家里》曾获得苏联国家奖。

本书《“全不知”游绿城》是关于“全不知”的三部曲的第一部。《“全不知”游绿城》及其姊妹篇《“全不知”游太阳城》和《“全不知”游月球》曾经获得俄罗斯克鲁普斯卡娅国家奖。

译 者

一九八二年四月

## 目 次

|         |                    |    |
|---------|--------------------|----|
| 第 一 章   | 花城的小矮子.....        | 1  |
| 第 二 章   | 全不知怎么当音乐家.....     | 8  |
| 第 三 章   | 全不知怎么当画家.....      | 12 |
| 第 四 章   | 全不知怎么做诗.....       | 17 |
| 第 五 章   | 全不知怎么乘汽水汽车兜风.....  | 22 |
| 第 六 章   | 万事通怎样想到做气球.....    | 28 |
| 第 七 章   | 旅行的准备工作.....       | 34 |
| 第 八 章   | 上 路.....           | 40 |
| 第 九 章   | 在云彩上面.....         | 44 |
| 第 十 章   | 事 故.....           | 51 |
| 第 十 一 章 | 在新的地方.....         | 58 |
| 第 十 二 章 | 新认识的人.....         | 65 |
| 第 十 三 章 | 餐桌旁的谈话.....        | 71 |
| 第 十 四 章 | 城内旅行.....          | 79 |
| 第 十 五 章 | 在医院里.....          | 86 |
| 第 十 六 章 | 音乐会.....           | 94 |
| 第 十 七 章 | 小螺丝和小凿子向风筝城进军..... | 98 |

|         |                 |     |
|---------|-----------------|-----|
| 第 十 八 章 | 在风筝城·····       | 103 |
| 第 十 九 章 | 在小机灵家里作客·····   | 109 |
| 第 二 十 章 | 小锡管在工作·····     | 116 |
| 第二十一章   | 小螺丝和小凿子回来了····· | 122 |
| 第二十二章   | 机械化的奇迹·····     | 128 |
| 第二十三章   | 逃 跑·····        | 133 |
| 第二十四章   | 小锡管的合理化·····    | 139 |
| 第二十五章   | 小子弹的治疗情况·····   | 144 |
| 第二十六章   | 小钉子回来了·····     | 150 |
| 第二十七章   | 意外的相逢·····      | 154 |
| 第二十八章   | 和 解·····        | 161 |
| 第二十九章   | 舞会上·····        | 166 |
| 第 三 十 章 | 返 回·····        | 176 |

## 第 一 章

### 花 城 的 小 矮 子

在一座童话城市里住着一些小矮子。管他们叫小矮子是因为他们很小。每个小矮子的身量都象小黄瓜那么高。他们的城市非常漂亮。栋栋房子的四周都长着鲜花：雏菊、母菊、蒲公英。那里连街道都是取的花名：风铃草大街、母菊林荫路、矢车菊街心花园。而这座城市本身就叫作花城。它位于一条小河的河岸上。小矮子把这条小河叫作黄瓜河，因为河两岸长着许多黄瓜。

河对岸有一片树林。小矮子用桦树皮做成小船，经常过河上林子里采浆果、蘑菇和榛子。采浆果很难，因为小矮子不是很小嘛；采榛子那就得爬到高高的树棵上去，还得拖着锯子。哪个小矮子都不能用手摘榛子——得拿锯子锯。蘑菇也用锯子锯。靠根把蘑菇锯倒，然后锯成截，再一块一块地拖回家去。

小矮子是不一样的：有的叫男孩子，有的叫女孩子。男孩子总是要么穿着散腿长裤，要么穿着挂背带的短裤。女孩子

爱穿花花绿绿的、颜色鲜艳的衣料做的连衣裙。男孩子不喜欢摆弄发型，所以他们的头发是短的，女孩子的头发却很长，几乎垂到腰上。女孩子很爱梳各种各样的漂亮发式，把头发编成长辫，编进彩带，头上戴着花结。不少男孩子因为自己是男孩子而感到骄傲，几乎根本不跟女孩子好。女孩子也感到骄傲，因为自己是女孩子，也不愿意跟男孩子好。女孩子要是在街上遇到男孩子，老远一见就马上走到街对面去。她做得好，因为男孩子当中常有那样的人，他们不能安安静静地从女孩子身旁走过去，非要说点气人的话不可，甚至还推人，更糟的是还揪小辫呢。当然不是所有的男孩子都那样，不过谁脑门儿上也写着这个呀，所以女孩子认为最好还是早点到街对面去，免得迎面遇上。为了这事，不少男孩子管女孩子叫“机灵鬼”——真能想词儿！——不少女孩子就管男孩子叫惹事包儿，或是旁的惹人生气的外号。

有的读者马上会说，这一切大概都是编的，生活中没有这样的男孩子嘛。可是，谁也没说生活中有啊。生活中是一码事，童话城市里完全是另一码事。童话城市里是什么事都有的呀。

在风铃草大街的一座房子里住着十六个小矮子，都是男孩子。其中最主要的一个名叫万事通。大家叫他万事通，是因为他知道很多事。他知道很多事，是因为他看各种各样的书。这些书摆在他的桌上、桌下、床上、床下。他的房间里没有不摆书的地方。他由于看书而变得非常聪明。所以大家伙儿都听他的话，也都喜欢他。他总穿着一套黑衣服，当他坐到



桌旁，把眼镜戴到鼻子上看起书来的时候，简直就象一位教授。

给小矮子治疗各种疾病的著名医生小药丸也住在这座房子里。他总穿着白大褂，头上戴顶小白帽，帽上还有一撮缨。这里还住着有名的机械专家小螺丝和他的助手小凿子；住着糖林·糖林内奇·小糖浆，他出名的是非常喜欢喝加糖浆的汽水。他很有礼貌。他喜欢别人叫他的名字和父称，不喜欢

人家就那么喊他小糖浆。这座房子里还住着猎人小子弹。他有一条小狗布利卡，还有一支打软木塞的猎枪。这里住着画家小锡管、音乐家小弦琴和其他男孩子；小着急、小唠叨、小沉默、小面包、小慌张，还有小可能和小大概弟兄俩。但其中最有名的是个名叫全不知的男孩子。人家管他叫作全不知是因为他什么都不知道。

这个全不知戴着色彩鲜艳的天蓝色帽子，穿着黄得发亮的裤子，桔红色衬衫，系一条绿领带。总的来说，他喜欢鲜艳的颜色。全不知就这样打扮得象只鹦鹉似的，整天整天在城里闲逛，编造各种瞎话，逢人就讲。此外，他还总欺侮女孩子。所以，女孩子只要老远看见他那件桔红衬衫，马上就往回走，躲在各自的家里。全不知有个朋友，名字叫破褂子，住在雏菊大街。全不知能一连几个钟头地跟破褂子闲聊。他俩一天吵二十回，又好二十回。

全不知在出了一件事之后格外出了名。

有一回，他在城里散步，信步走到田野中。周围一个人没有。这时有个五月金龟子在飞舞。它由于没看清楚，撞到全不知身上，在他后脑勺上敲了一下。全不知象个陀螺似的摔倒在地上。金龟子这时飞走了，消失在远方。全不知跳起身来，四下打量，看是谁打的他。可是四外谁也没有。

“是谁打了我呢？”全不知想道，“也许是天上掉下什么东西了吧？”

他仰起头往天上瞧了瞧，天上也是什么都没有。只有太阳在全不知的头顶上灿烂地照耀着。

“就是说，太阳上有什么东西掉到我身上啦，”全不知想道，“大概是太阳掉下来一块，砸了我的头。”

他往家走，碰见一个名叫玻璃片的熟人。

这个玻璃片是位著名的天文学家。他会用碎瓶子碴儿做放大镜。他用放大镜看东西，那个东西就显得大了。玻璃片拿几个这样的放大镜做了一架大望远镜，用它可以看月亮，看星星。这样，他就成了天文学家。

“你听我说，玻璃片，”全不知对他说道，“你知道出了什么事儿吗？太阳掉了一块，砸到我的头上。”

“你说什么呀，全不知！”玻璃片哈哈大笑道，“太阳要是掉下一块呀，你该被砸成肉饼啦。要知道，太阳是非常大的。它比我们的整个地球还大哩。”

“不可能，”全不知回答说，“依我看，太阳还没有一个盘子大。”

“那只是我们觉得这样，因为太阳离我们非常远。太阳是一个炽热的大球。我用望远镜就常看见。太阳上哪怕掉下来那么一小块，也会把咱们全城毁了的呀。”

“瞧你说的！”全不知答道。“我还不知道太阳有那么大呢。我去跟我们的人讲讲——也许他们还没听说过这个呢。不过你还是拿望远镜看看太阳吧，它要真的缺了一块呢？”

全不知往家走，路上逢人就讲：

“弟兄们，你们知道太阳什么样吗？它比我们整个地球还大。你瞧多大啊！现在，弟兄们，太阳上掉了一块，正直接朝我们飞来，不久它就会掉到地上，把咱们大伙都压死。那有多



可怕啊！不信，你们去问问玻璃片。”

大家都笑了，因为知道全不知是个好说瞎话的人。全不知拚命地往家跑，赶忙喊道：

“弟兄们，逃命吧！大块飞来啦！”

“什么大块？”大家问他。

“是大块呀，弟兄们！太阳掉了一块。很快就要扑通一声——大家就全完啦。你们知道太阳什么样吗？它比我们的整个地球还大哩！”

“你胡扯些什么呀！”

“我什么也没胡扯。这是玻璃片说的。他用望远镜看见过。”

大家都跑到院里看太阳。看呀，看呀，看得眼睛都流了泪。大家模模糊糊地觉得，太阳仿佛真缺了一块。全不知喊道：

“谁能逃命谁就逃吧！灾难到啦！”

大家都去拿东西。小锡管拿上颜色和画笔。小弦琴拿上乐器；又是小提琴，又是三弦琴，又是铜号。医生小药丸在满座房子里东走西奔，寻找那个不知丢在哪里的药箱。小面包拿上套鞋、雨伞，已经跑到大门外，但这时突然响起万事通的

声音：

“放心吧，弟兄们！没有任何可怕的事情嘛。你们难道不知道全不知爱说瞎话吗？这全是他瞎编的。”

“瞎编的？”全不知喊起来，“你们去问问玻璃片嘛。”

大家都跑去找玻璃片，这才搞清这一切真都是全不知编造的。大伙儿这个笑啊！大家嘲笑全不知，还说：

“奇怪，我们怎么就信了你的话呢！”

“好象我不奇怪似的！”全不知说道，“我自己不是也信了嘛。”

这位全不知就是这么一个古里古怪的人。

## 第二章

### 全不知怎么当音乐家

全不知要是干个事儿啊，总是干得不是应该的那个样，结果什么都倒翻个过儿。念书，他只学会一个字一个字地蹦着念；写字，只会写印刷体。很多人都说，全不知的脑壳好象是空的。可是这并不对，因为脑壳空的怎么还能思考呢？当然，他思考得并不好，不过，他把鞋穿到了脚上，却没戴到头上，——这不是也得会思考嘛。

其实，全不知也并不那么蹩脚。他很想学点什么，不过却不爱花力气。他想一下子就学会，毫不费劲地，当然，就是最聪明的小矮子这样也不会有什么名堂啊。

男孩子和女孩子都很爱音乐，小弦琴又是个极好的音乐家。他有各种乐器，经常吹吹拉拉。大伙听音乐，挺夸他。全不知羡慕小弦琴受到大家的夸奖，所以就请求说：

“教会我吧。我也想当音乐家。”

“学吧，”小弦琴答应了，“你想学什么呢？”

“什么最容易学会？”

“三弦琴。”

“好，把三弦琴拿来，我试试。”

小弦琴把三弦琴递给全不知。全不知就在弦上叮铃当朗地弹起来，然后说：

“不行，三弦琴的声儿太小。给个别的吧，要声音大点的。”

小弦琴把小提琴递给他。全不知用弓子在琴弦上吱吱嘎嘎地拉起来，说：

“没有声音再大的了吗？”

“还有号哩，”小弦琴答道。

“把号拿来，咱们试试。”

小弦琴把大铜号给了他。全不知赶忙吹起来，号那个响啊！

“这才是一件好乐器哩！”全不知高兴地说，“它响得很！”

“哟，你要是喜欢，那就学号吧。”小弦琴表示同意说。

“我干嘛要学呀？我本来就会嘛。”全不知答道。

“不，你还不会呢。”

“我会，我会！你听听嘛！”全不知喊道，并使劲吹起来：

“噗，噗，噗！咕，咕，咕！”

“你这是吹，不是演奏。”小弦琴说。

“怎么不是演奏？”全不知生了气，“我演奏得还非常好呢。声儿大！”

“咳，你呀！问题不在于声儿大小，而在于要演奏得好听。”